

汇聚两国人民力量 推进中美友好事业

——在美国友好团体联合欢迎宴会上的演讲

(2023年11月15日,旧金山)

中华人民共和国主席 习近平

女士们,先生们,朋友们:

很高兴在旧金山,同美国各界朋友见面,共叙友情,共话友好。1985年我第一次访问美国,就是从旧金山入境,我对美国的第一印象来自旧金山,至今还保存着一张在金門大桥的留影。

首先,我要向组织这次活动的中美关系全国委员会、中美贸易全国委员会、亚洲协会、美国对外关系委员会、美国商会等友好团体表示衷心感谢!向长期致力于中美关系发展的美国朋友表示诚挚问候!向友好的美国人民致以良好祝愿!

旧金山见证了中美两国人民百年交往的历史。158年前,大批中国工人来到美国,修建连接东西海岸的太平洋铁路,筚路蓝缕,在旧金山建成了西半球历史最悠久的唐人街。从这里出发,中美两国之间发展起7600亿美元双边贸易和累计2600多亿美元双向投资,建立起284对友好省州和友好城市关系,最多每周300多个航班和每年500多万人次的相互往来。这是全世界近四分之一人口共同绘就的宏伟画卷。

旧金山见证了中美建设美好世界的努力。78年前,在携手战胜法西斯主义和军国主义之后,中美共同参与发起旧金山制宪会议,推动建立了联合国,中国第一个在《联合国宪章》上签字。从这里出发,二战后的国际秩序得以建立,100多个国家相继获得了民族独立,几十亿人口最终摆脱了贫困,世界和平发展进步的力量不断成长。这是各国人民和国际社会携手取得的硕果。

女士们、先生们、朋友们!

中美关系的根基是由人民浇筑的。第二次世界大战时期,我们两国共同为和平和正义而战。陈纳德将军带领美国志愿者奔赴中国战场,组成了著名的飞虎队。他们不仅直接对日本侵略者作战,还建起了向中国运送急需物资的驼峰航线,1000多名中美机组人员牺牲在这条航线上。日本偷袭珍珠港后,1942年美国空军16架B-25轰炸机奔袭日本,由于油料不足,杜立特中校等飞行员在中国弃机跳伞,中国军民奋勇救助,日军竟因此屠杀了25万中国平民。中国人民没有忘记飞虎队。我们在重庆专门修建了纪念馆,邀请了1000多名飞虎队老兵及其家属回到中国,我同他们中的一些人也一直有书信往来。最近,飞虎队老兵、103岁高龄的莫斯和98岁高龄的麦克马伦来到中国,登上了长城,受到中国人民热烈欢迎。美国人民也没有忘记殊死营救美国军人的中国人民。浙江衢州有一个杜立特行动纪念馆,当年获救的美国军人的后代经常来到这里,向见义勇为的中国人民表达敬意。我相信,血与火铸造的中美两国人民友谊一定能够代代相传。

中美关系的大门是由人民打开的。两国曾经隔绝对立22年。是时代潮流让我们走向彼此,是共同利益让中美超越分歧,是人民愿望让两国打破坚冰。1971年,美国乒乓球队代表团来到北京,小球转动了大球。此后不久,曼斯菲尔德先生率领的第一个美国国会议员代表团来了,包括艾奥瓦州州长罗伯特·雷在内的第一个美国州长代表团来了,许多工商界人士也来了,掀起了中美友好交往的浪潮。世界走出新冠疫情大流行后,我在北京见了基辛格博士、比尔·盖茨先生,也见了舒默先生和其他几位参议员,还有纽森州长。我对他们讲,中美关系

希望在人民,基础在民间,未来在青年,活力在地方。我欢迎更多美国州长、议员访华,欢迎美国各界人士到中国去。

中美关系的故事是由人民书写的。我第一次访问美国时,住在艾奥瓦州的德沃切克夫妇家中,我还记得门牌号是邦尼街2911号。这是我同美国民众首次面对面接触,也是一段我和美国人民共同生活的难忘经历。对我来说,他们就是美国。我也发现,两国虽然历史文化、社会制度、发展道路不同,但人民都善良友好、勤劳务实,都爱祖国、爱家庭、爱生活,都对彼此抱有好奇心和兴趣。正是善意友好的涓滴汇流,让宽广太平洋不再是天堑;正是人民的双向奔赴,让中美关系一次次从低谷重回正道。我相信,中美关系的大门一旦打开,就不会再被关上。两国人民友好事业一经开启,就不会半途而废。人民友谊之树已经长大,一定能经风历雨。

中美关系的未来是由人民创造的。越是困难的时候,越需要拉紧人民的纽带、增进人心的沟通,越需要更多的人站出来为中美关系鼓与呼。我们要为人民之间的交往搭建更多桥梁、铺设更多道路,而不是设置各种障碍、制造“寒蝉效应”。我今天拜登总统达成重要共识,两国将推出更多便利人员往来、促进人文交流的措施,包括增加中美客运直航航班,举办中美旅游高层对话,优化签证申请流程等。我们期待着两国人民多走动、多来往、多交流,共同续写新时代两国人民友好的故事!我也期待着加州和旧金山在中美友好的征程上继续领跑!

女士们、先生们、朋友们!

我们处在一个充满挑战变化的时代,也处在一个充满希望的时代。世界的未来需要中美合作。作为世界上最大的发展中国家和发达国家,中美要好好打交道。面对变乱交织的世界,中美更需要有宽广的胸怀,展现大国格局、拿出大国担当、发挥大国作用。

我一直在思考,如何让中美关系这艘巨轮避开暗礁浅滩、穿越狂风巨浪,不偏航、不失速、不碰撞?首先要回答的是,中美到底是对手,还是伙伴。这是一个根本的,也是管总的问题。道理很简单,如果把对方视为最主要竞争对手、最重大地缘政治挑战和步步紧逼的威胁,必然导致错误的政策、采取错误的行动、产生错误的结果。中国愿意同美国做伙伴、做朋友。我们处理中美关系的根本遵循就是相互尊重、和平共处、合作共赢。

相互尊重是人与人打交道的基本礼教,也是中美两国相处的起码准则。美国有独特的历史文化和地理位置,塑造了自身的发展道路和社会制度,我们充分尊重。中国特色社会主义道路是在科学社会主义理论指导下走出来的,植根于5000多年绵延不断的中华文明,我们同样感到自豪。两条道路不同,但都是人民的选择,都通向全人类共同价值,都应该得到尊重。

和平共处是国际关系基本准则,更是中美两个大国必须守住的底线。把坚持和平发展的中国视为威胁,搞你输我赢、你兴我衰的零和博弈是走偏了方向。中国从不赌美国输,从不干涉美国内政,也无意挑战 and 取代美国,乐见一个自信开放、发展繁荣的美国。同样,美国也不要赌中国输,不要干涉中国内政,应该欢迎一个和平、稳定、繁荣的中国。

习近平同美国总统拜登举行中美元首会晤

(上接第一版)不寻求打压遏制中国发展,不寻求同中国脱钩。美方恪守一个中国政策,欢迎双方各部门各层级开展对话,愿继续同中方保持开放坦诚的沟通,增进了解,避免误解,管控分歧。美方愿同中方持续发展经贸关系,在气候变化、禁毒、人工智能等重要领域加强合作,乐见两国增加直航航班,扩大教育科技交流和人员往来。

两国元首认可双方团队自巴厘岛会晤以来讨论确立中美关系指导原则所作努力,强调要相互尊重、和平共处、保持沟通、防止冲突、恪守《联合国宪章》,在有共同利益的领域开展合作,负责任地管控双边关系中的竞争因素。两国元首欢迎双方团队继续就此讨论。

两国元首同意推动和加强中美各领域对话合作,包括:建立人工智能政府间对话;成立中美禁毒合作工作组,开展禁毒合作;在平等和尊重基础上恢复发展高层沟通;中美国防安全工作会晤、中美海上军事安全磋商机制会议,开展中美两军战区领导通话;同意明年早些时候进一步大幅增加航班;扩大教

育、留学生、青年、文化、体育和工商界交流,等等。

两国元首强调在当下关键十年中美加快努力应对气候危机的重要性,欢迎两国气候特使近期开展的积极讨论,包括:2020年代国内减排行动,共同推动联合国气候变化迪拜大会(COP28)成功,启动中美21世纪20年代强化气候行动工作组”以加快具体气候行动。

会谈后,拜登为习近平举行午宴。两国元首就共同关心的巴以冲突等国际和地区问题交换了意见。

拜登还邀请习近平一道在斐洛里庄园里散步,并亲自将习近平送到上车处道别。

这次会晤积极、全面、富有建设性,为改善和发展中美关系指明了方向。旧金山应该成为稳定中美关系的新起点。两国元首责成双方团队在落实好巴厘岛会晤共识基础上,及时跟进和落实本次会晤达成的新愿景。两国元首同意继续保持经常性联系。

蔡奇、王毅出席上述活动。

中共中央政治局常委、国务院总理李强作出批示,要求抓紧搜救失联人员,全力救治伤员,最大程度减少伤亡,妥善做好相关善后工作,同时要尽快查明事故原因,依法依规严肃处理。要举一反三加强消防安全管理,对重点行业领域安全生产风险隐患严查密防,坚决防范重特大事故发生。

受习近平总书记委派,国务院分管领导已率有关部门负责同志赴现场指导事故救援和应急处置工作。山西省、吕梁市已组织力量全力做好救援救治和善后工作。目前,医疗救治、事故原因调查等工作正在进行中。

上海邀两岸青年设计师共创“民族潮尚”

新华社上海11月16日电 记者潘清)线上听两岸文创“大咖”授课,线下参加导师菁英班实训,递交融入民族元素和时尚风格的设计作品,欣赏模特儿身着获奖服装在T台走秀……依托15日收官的“宁心同行·2023两岸青年创新行动”,上海邀两岸青年设计师共创“民族潮尚”。

作为上海长宁区的两岸青年交流品牌项目;“宁心同行·两岸青年创新行动”汇集专业社群团体、行业领军机构、社区、持续孵化平台,打造四位一体的融合交流闭环运作模式,将两岸青年创新创业实践融入各种生活和商业场景,助力探索大陆发展机遇。

自2020年创办以来;“宁心同行”

先后聚焦城市微更新、城市空间艺术、文创等主题,丰富多彩的交流活活动吸引两岸青年踊跃参与、积极互动。今年的活动以“同青协力,融创华彩”为主题,以民族潮尚服饰生活应用为核心,通过文创营课程、双向融合考察、作品征集、优秀设计T台秀等多种形式,探索以“全链闭环”方式实现对两岸青年优秀设计师的商业孵化。

传统文化与时尚潮流的“碰撞”,在两岸青年设计师群体中引起极大共鸣。台湾15所高校设计院系及台湾知名文创产业协会、优良设计协会“积极参与了活动宣传推广”。

在3月至11月活动期间,主办方陆续举办三季6期文创营,邀请六位两

岸文创领域知名专家授课,吸引逾4800人次在线收看,42位师生参与导师菁英班实训。活动征集到310件(套)作品,其中224件来自台湾地区。15日当天举行的“民族潮尚生活美服季”分享荟上,东华大学模特们展示获奖作品,两岸知名设计师分享心得,为今年的“宁心同行”活动画上圆满句号。

主办方表示,作为台商台胞在沪投资创业工作和生活定居的重要聚集地,长宁区持续积极创造条件,将区域建设发展同扩大两岸交流合作紧密融合,让两岸青年在交流中走近走进走好。今年的“宁心同行”活动积极推进民族潮尚设计与长宁区时尚创意产业相融合,为台青在沪发展提供更大的舞台和平台。

习近平出席美国友好团体联合欢迎宴会并发表演讲

(上接第一版)新中国成立70多年来,中国没有主动挑起过任何一场战争和冲突,没有侵占过别国一寸土地,是唯一将和平发展写入宪法和执政党党章、上升为国家意志的大国。中国坚持对话而不对抗、结伴而不结盟,奉行合作共赢开放战略,追求的不是独善其身的现代化,愿同各国一道,实现和平发展、互利合作、共同繁荣的世界现代化!

习近平指出,历史长河大浪淘沙,最终沉淀下来的总是最有价值的东西。不论形势如何变化,中美和平共处的历史逻辑不会变,中美人民交流合作的基本愿望不会变,世界人民对中美关系稳定发展的普遍期待不会变。任何一项伟大事业要成功都必须从人民中找到根基、从人民中集聚力量、由人民来共同完成。中美友好就是这样一个伟大事业。让我们人民的力量,赓续中美友谊,推进中美关系,为促进世界的和平和发展作出更大贡献! (讲话全文另发)

听众对习近平主席重要演讲报以十多次长时间热烈掌声。美国商务部长雷蒙多代表美国政府致辞,热烈欢迎习近平主席到访。雷蒙多表示,今天,拜登总统同习近平主席举行了开放、坦诚、富有成果的会晤。正如拜登总统指出,美国欢迎一个稳定、繁荣的中国,同中国的经贸合作为美国创造了大量就业机会,美国企业对中国市场抱有浓厚兴趣。美方致力于同中国发展长期稳定关系,加强沟通合作,避免误解误判,负责任管控分歧,开创两国共同繁荣的未来。

专家共话社区科普建设

新华社记者 温竞华

在日前由中国科协科普部指导、中国科协农村专业技术服务中心主办的“社区科普说”沙龙上,科普领域专家学者和社区一线工作者围绕创新社区科普组织机制,加强社区科普建设展开分享和研讨。

作为基层科普的重要阵地,我国广大社区在科普资源上存在较大缺口。与会专家普遍认为,解决基层科普资源匮乏问题,科普队伍和内容建设是最重要的突破口。

近年来,中国科学院大力挖掘和发挥研究生的科普工作主力军潜能,组织各学院成立研究生科普团队,长期到北京市中小学和社区开展科普实践,构建起了一套研究生科普培训体系。“我们预计今年开展科普报告将超过6000场。学校丰富的研究生资源能够实施大规模、可持续地向基层输出有质量的科普内容,同时,学生在一场又一场的科普活动中得到锻炼,有

断变成老百姓的获得感、幸福感、安全感。我们将继续推动高质量发展,让现代化成果惠及全体人民。这是中国共产党的初心使命,是我们对人民的承诺,也必将在人民支持下实现。

我们致力于全面发展,让人们的物质和精神世界同样富足。中国人很早就懂得“衣食足而知荣辱”。物质贫困不是社会主义,精神贫乏也不是社会主义。中国式现代化是以人民为中心的现代化,其中一个重要目标就是在不断提高国家经济实力、人民生活水平的同时,不断丰富人民的精神世界、提高全社会文明程度、促进人的全面发展。我提出全球文明倡议,就是要推动国际社会解决物质和精神失衡问题,共同推动人类文明不断进步。

我们致力于永续发展,让人与自然和谐共生。“天人合一”、“道法自然”是中华优秀传统文化的重要理念。我们身处同一个地球村,在我们有生之年可能找不到另一个星球供人类生存了。英语里也有一句话:“地球不是我们从祖辈那里继承的,而是向我们的子孙借来的。”2002年我在福建担任省长时就提出福建要建成中国第一个生态省。到浙江工作后,2005年我又提出“绿水青山就是金山银山”,如今这已成为中国人民的共识。现在,全球光伏发电装机容量接近一半在中国,全球新能源汽车一半以上行驶在中国,全球四分之一的新增绿化面积来自中国。我们力争2030年前实现碳达峰,2060年前实现碳中和。我们说到做到。

我们致力于和平发展,推动构建人类命运共同体。中华文明传承的是和平和睦和谐的理念,中国没有对外侵略扩张的基因。中国人民对近代以后自身遭受的动荡和苦难刻骨铭心。我经常讲,中国人民反对的就是战争,求的就是稳定,盼的就是天下太平。中华民族伟大复兴的实现离不开和平稳定的国际环境。我们决不会走通过战争、殖民、掠夺、胁迫等方式实现现代化的老路。

新中国成立70多年来,中国没有主动挑起过任何一场战争和冲突,没有侵占过别国一寸土地,是唯一将和平发展写入宪法和执政党党章、上升为国家意志的大国。中国是现行国际秩序的受益者和维护者。我们将坚定维护以联合国为核心的国际体系,维护以国际法为基础的国际秩序,维护以联合国宪章宗旨和原则为基础的国际关系基本准则。无论今后发展到哪一步,我们都永远不称霸、不扩张,不强加于人,不谋求势力范围,不同任何国家打冷战热战。中国将坚持对话而不对抗、结伴而不结盟,继续奉行合作共赢的开放战略。中国追求的不是独善其身的现代化,愿同各国一道,实现和平发展、互利合作、共同繁荣的世界现代化,推动构建人类命运共同体!

女士们、先生们、朋友们!

历史长河大浪淘沙,最终沉淀下来的总是最有价值的东西。不论形势如何变化,中美和平共处的历史逻辑不会变,两国人民交流合作的根本愿望不会变,世界人民对中美关系稳定发展的普遍期待不会变。任何一项伟大事业要成功都必须从人民中找到根基、从人民中集聚力量、由人民来共同完成。中美友好就是这样一个伟大事业。让我们人民的力量,赓续中美友谊,推进中美关系,努力为促进世界和平和发展作出更大贡献! (新华社旧金山11月15日电)

中美关系全国委员会董事会主席格林伯格、美中贸委会

董事会主席葛士柏、美中关系全国委员会会长欧伦斯等分别致辞。他们表示,习近平主席在旧金山同拜登总统举行重要会晤,并向美国人民发表重要讲话,具有非凡历史意义。在习近平主席领导下,中国经济持续快速发展,成功使近一亿人摆脱贫困,中国已经成为名副其实的具有重要影响力的世界大国。美中在历史、文化、体制等方面存在差异,但彼此相互依存,特别是人民友谊深厚,这是中美关系长期稳定发展的活力源泉。作为世界上两个重要大国,美中保持对话与合作对两国和世界都至关重要。他们将继续致力于促进两国人民相互了解,为中美关系改善发展作出贡献。

宴会开始前,习近平将见了美国工商界及社会各界代表,以及飞虎队和历史迪威将军后人、鼓岭、艾奥瓦州、华盛顿州等方面友好人士代表,同他们亲切交谈并合影留念,感谢他们为促进中美人民友谊与了解作出的贡献,表示中国人民永远不会忘记老朋友,相信中美人民友谊和两国关系将持续传承和发展。

欢迎宴会由中美关系全国委员会、美中贸易全国委员会、亚洲协会、美国对外关系委员会、美国商会等友好团体联合举行,美国政府、友好团体成员及其他各界人士代表等约400人出席。

蔡奇、王毅参加上述活动。

社会组织开展科普共建,活动注重趣味性、实践性、服务性,得到了居民高度认可。

“做好社区科普,各方必须转变理念;要奔着物归现实,解决问题去。”北京交通大学物理科学与工程学院副教授陈征认为,科普真正走进社区,应该摒弃“知识说教”思维,扎扎实实配合基层科普建设的主责主业、满足居民的具体需求。

北京大学科学传播中心主任朱效民则指出,部分基层社区在打造科普墙、科普大屏、科技馆等硬件上花费了大量经费,但提升居民科学素养收效甚微,甚至一些科普项目由于缺乏后续经费还给基层造成财政负担。“社区科普应坚持内容为王、活动为王,有限经费要优先保证科普质量,让科普能够及时回应百姓的现实关切和需要。”朱效民说。

(新华社北京11月16日电)